

令和8年度 学年費等の集金予定について

**Sobre el cobro de los gastos del almuerzo escolar y del grado para el año escolar 2026**

本年度の学年費等の集金を下記のとおり実施します。

今年度の小学校の給食費は、無償化のため、集金はありません。

初回5月の口座振替日は、5月12日（火）となりますのでよろしくお願いいたします。

A continuación figuran los detalles sobre el cobro de los gastos del almuerzo escolar y del grado para este año escolar.

Debido a la gratuidad del almuerzo escolar para este año escolar, no se cobrará este costo a los alumnos do Ensino Fundamental I.

Solicitamos la colaboración en relación con el primer cobro, que se efectuará el martes 12 de mayo mediante débito automático de la cuenta corriente de uno de los padres.

1 集金予定一覧表

**1. Cuadro de la programación de los cobros (mensualidades) previstos**

Fecha (día/mes)	給食費 Almuerzo escolar	Gasto de grado	積立金 Reserva	Cuota de PTA
5月12日(火) <b>12/05 (mar)</b>	集金なし  <b>NO HABRÁ</b>  <b>COBRO</b>	5月分 De mayo	3.000 yenes (6° grado) 4.000 yenes (5° grado)	460 yenes /円 (Seguro escolar)
6月10日(水) <b>10/06 (miér)</b>		6月分 Jun	3.000 yenes (6° grado) 4.000 yenes (5° grado)	600 yenes (Abr~Sep)
7月7日(火) <b>07/07 (mar)</b>		7月分 Jul	3.000 yenes (6° grado) 4.000 yenes (5° grado)	
9月7日(月) <b>07/09 (lun)</b>		9月分 Sep	Ajuste (6° grado); 4.000 yenes (5° grado)	
10月9日(金) <b>09/10 (vier)</b>		10月分 Oct	4.000 yenes (5° grado)	600 yenes (Oct ~ Mar)
11月9日(月) <b>09/11 (lun)</b>		11月分 Nov	4.000 yenes (5° grado)	
12月10日(木) <b>10/12 (jue)</b>		12月分 Dic	4.000 yenes (5° grado) 3.000 yenes (4° grado)	
1月5日(火) <b>05/01 (mar)</b>		1月分 Ene	5.000 yenes (5° grado) 3.000 yenes (4° grado)	
2月10日(水) <b>10/02 (miér)</b>		2月分 Feb	5.000 yenes (5° grado) 3.000 yenes (4° grado)	

※4・8・3月は、口座振替を行いません。

※No se efectuarán cobros en abril, agosto y marzo.

## 2 集金額\*

**2. Importe cobrado (mensualidad):**

・集金額につきましては、月末配信の学校だよりに掲載しますのでご確認ください。

・就学援助制度を受けている方は、スポーツ振興センター掛金を除いた額で集金します。

- Compruebe el importe a cobrar en el informe mensual que se distribuye digitalmente al final de cada mes.
- La cuota del seguro escolar quedará excluida del importe que se cobrará a los alumnos beneficiarios del sistema de subsidio escolar.

## 3 その他

・昨年度実績を基にした集金額の目安を別紙に掲載していますので、参考にしてください。

・各学期の会計報告は次学期の始めに発行します（3学期は、卒業式または修了式）。

・ラーションによる欠食につきましては、前月の15日までにご連絡ください。

・4年生12月から、野外活動費（5年生）、修学旅行費、卒業アルバム代（6年生）のための積立を始めます。

・その他ご不明な点がございましたら、以下の問い合わせ先までご連絡ください。

**3. Otros:**

- Véase la hoja de cálculo adjunta, basada en los datos del año fiscal pasado, para saber el importe aproximado del cobro escolar mensual.
- El informe contable de cada trimestre se distribuirá al inicio del trimestre siguiente (para el 3er trimestre se distribuirá el día de la Ceremonia de Graduación o de la clausura del año escolar).
- A partir de diciembre del 4º grado, se iniciará la reserva para los gastos para la «Actividad Educativa al Aire Libre» (5º grado), el Viaje Escolar y el Álbum de Graduación (6º grado).
- Para cancelar el almuerzo escolar del día de la «Learcation», le pedimos que avise a la escuela a más tardar el día 15 del mes anterior.
- En caso de duda al respecto, póngase en contacto a través del número de teléfono que figura a continuación.

【問い合わせ先】  
つつじが丘小学校  
事務 永田 侑士  
TEL : 0562-55-1331

**Para más informaciones sobre este tema:**

Escuela Primaria Tsutsujigaoka

Contactar el secretario de la escuela: Sr. NAGATA Yushi

Tel. de contacto: 0562-55-1331

**Valores previstos del cobro escolar referentes a los gastos del almuerzo y del grado**

この表にある金額については、学年費は昨年度の金額を基に、給食費・積立金は予定額で作成しています。今後、教材選定や授業・校外学習等の計画を行っていく中で、学年費・給食費・積立金の増減が生じることがあります。正式な金額については、月末に配付される「学校だより」でご確認ください。

Los valores que figuran en esta tabla se han calculado de la siguiente manera: los gastos de cada grado se han basado en los valores del año anterior, mientras que los gastos de la comida escolar y del fondo de reserva son estimaciones. En el futuro, a medida que se definan los materiales didácticos y se planifiquen las clases y las actividades extracurriculares, pueden producirse cambios (aumentos o reducciones) en estos valores. Por lo tanto, consulte el «Informe escolar», distribuido a finales de cada mes, para saber los valores correctos de este año escolar.

Mes / Grado		Gasto de grado	Reserva	PTA	Total	Mes / Grado		Gasto de grado	Reserva	PTA	Total
5月 May	1°	6,000	0	460	6,460	11月 Nov	1°	1,000	0	0	1,000
	2°	4,000	0	460	4,460		2°	0	0	0	0
	3°	5,000	0	460	5,460		3°	1,000	0	0	1,000
	4°	5,000	0	460	5,460		4°	300	0	0	300
	5°	5,000	4,000	460	9,460		5°	1,500	4,000	0	5,500
	6°	4,000	3,000	460	7,460		6°	3,000	0	0	3,000
	備考 Nota	積立金：5年・6年] Cantidad para la reserva: 5° y 6° grado PTA：日本スポーツ振興センター掛金 PTA: Seguro escolar						備考 Nota	積立金：5年 Cantidad para la reserva: 5° grado		
6月 Jun	1°	3,000	0	600	3,600	12月 Dic	1°	0	0	0	0
	2°	1,500	0	600	2,100		2°	0	0	0	0
	3°	2,500	0	600	3,100		3°	0	0	0	0
	4°	1,800	0	600	2,400		4°	0	4,000	0	4,000
	5°	2,500	4,000	600	7,100		5°	0	3,000	0	3,000
	6°	4,000	3,000	600	7,600		6°	0	0	0	0
	備考 Nota	積立金：5年・6年 Cantidad para la reserva: 5° y 6° grado PTA会費（4～9月分） PTA: Cuota de PTA (abril a septiembre)						備考 Nota	積立金：4年・5年 Cantidad para la reserva: 4° y 5° grado		
7月 Jul	1°	500	0	0	500	1月 Ene	1°	1,500	0	0	1,500
	2°	0	0	0	0		2°	2,900	0	0	2,900
	3°	0	0	0	0		3°	3,000	0	0	3,000
	4°	500	0	0	500		4°	3,500	3,000	0	6,500
	5°	0	4,000	0	4,000		5°	2,000	5,000	0	7,000
	6°	0	3,000	0	3,000		6°	3,000	0	0	3,000
	備考 Nota	積立金：5年・6年 Cantidad para la reserva: 5° y 6° grado						備考 Nota	積立金：4年・5年 Cantidad para la reserva: 4° y 5° grado		
9月 Sep	1°	2,500	0	0	2,500	2月 Feb	1°	715	0	0	715
	2°	3,200	0	0	3,200		2°	0	0	0	0
	3°	3,500	0	0	3,500		3°	616	0	0	616
	4°	3,500	0	0	3,500		4°	0	3,000	0	3,000
	5°	3,000	4,000	0	7,000		5°	1,300	5,000	0	6,300
	6°	2,000	Valor ajustado	0	2,000		6°	783	0	0	783
	備考 Nota	積立金：5年（調整額） Cantidad para la reserva: 5° y 6° grado (valor ajustado)						備考 Nota	積立金：4年・5年 Cantidad para la reserva: 4° y 5° grado		
10月 Oct	1°	2,000	0	600	2,600						
	2°	0	0	600	600						
	3°	3,000	0	600	3,600						
	4°	500	0	600	1,100						
	5°	3,000	4,000	600	7,600						
	6°	3,000	0	600	3,600						
	備考 Nota	積立金：5年 Cantidad para la reserva: 5° grado PTA：PTA会費（10～3月分） PTA: Cuota de PTA (oct. a marzo)									